



BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA

ALPOLGÁRMESTER

JAVASLAT

**a csepeli nemzetiségi önkormányzatok részéről benyújtott
2015. évi pályázatok elbírálására és támogatások odaítélésére**

Készítette: Majorné Sándor Beáta
Szervezési Iroda, ügyintéző

Előterjesztő: **Ábel Attila**
alpolgármester

Az előterjesztés egyeztetve:
Némethné Révész Andrea
Városgazdálkodási ágazatvezető-helyettessel

Törvényességi szempontból ellenőrizte:


dr. Szeles Gábor
jegyző

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete
15. 180. 20.....évisz. előterjesztés
Testületi ülés dátuma: 2015.05.28.

A leadás időpontja: 2015. május 27.

Bizottsági ülés időpontja:
2015. május 28.

Tisztelt Képviselő-testület!

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2015. április 30-i testületi ülésén a 239/2015. (IV.30.) Kt. határozatával jóváhagyta a csepeli nemzetiségi önkormányzatok részére szóló pályázati felhívás szövegét, valamint a 238/2015. (IV.30.) Kt. sz. határozatával felhatalmazta a Szociális, Egészségügyi és Fogyatékosügyi Bizottságot, hogy a beérkezett pályázatokat értékelje és tegye meg javaslatát. (1. sz. melléklet)

A csepeli nemzetiségi önkormányzatok részéről 2015. május 18., hétfő 12 óráig 5 pályázat került beadásra a

- Csepeli Görög Önkormányzat
- Csepeli Örmény Önkormányzat
- Csepeli Német Önkormányzat
- Csepeli Román Önkormányzat
- Csepeli Ukrán Önkormányzat részéről.

Több nemzetiségi önkormányzat a pályázatán belül több programot, célt is megjelölt, melyre a Pályázati felhívás szerint lehetőség volt. A pályázatra biztosítható összeg egyik esetben sem haladhatja meg az 500.000,- Ft-ot.

A nemzetiségi önkormányzatok által igényelt támogatás összege 2.496.765 Ft, a rendelkezésre álló keret 3,5 mFt.

A pályázatok megtekinthetők a Polgármesteri Hivatalban (II.12/A.), valamint a Képviselő-testület ülésén.

Felhívom a Tisztelt Képviselők figyelmét a Pályázati Felhívásban megfogalmazott pályázati célra és bírálati szempontokra:

A pályázat célja: A nemzetiségi önkormányzatok által elsősorban a csepeli lakosság számára végzett feladatok, programok színvonalas, tartalmas, minőségi megvalósításának támogatása.

Bírálati szempontok: A Képviselő-testület elsősorban az alábbi szempontok szerint mérlegel: a pályázatban foglalt feladat/program/cél

- mely maradandó, fenntartható értékek létrehozását jelenti,
- költségvetésének kidolgozottsága, átláthatósága,
- a csepeli helyi sajátosságokhoz, helyi értékekhez való kötődés erősítése,
- a program ötletessége, stb.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testület tagjait, hogy a pályázatok elbírálásának folyamatában nem vehet részt az a személy, aki, vagy akinek közeli hozzátartozója (a házastárs, a bejegyzett élettárs, az egyenes ágbeli rokon, az örökbefogadott, a mostoha- és nevelt gyermek, az örökbefogadó, a mostoha- és a nevelőszülő, valamint a testvér) a pályázóval munkavégzésre irányuló jogviszonyban áll. Nem szavazhat, és

nem tehet javaslatot továbbá olyan pályázó szervezet esetében, amellyel bármilyen érdekeltségi viszonyban áll. E ténynek fennállását az érintett személy köteles haladéktalanul írásban bejelenteni.

Kérem, hogy a Képviselő-testület hozza meg döntését a támogatásokról.

Budapest, 2015. május 27.



Ábel Attila
alpolgármester

Melléklet: - 1. sz. melléklet – 88/2015.(V.26.)SZEFÖB határozat
- 2. sz. melléklet – Egyeztető lap

1. sz. határozati javaslat:

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2015. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendeletben a céltartalékok között, a 3901. sorszámon szereplő előirányzat terhére **összesen bruttó 497.500 Ft** vissza nem térítendő támogatást nyújt a **Csepeli Görög Önkormányzat** által benyújtott, a pályázati felhívásnak megfelelő pályázatokra:

- | | |
|---|------------|
| - Népzenei koncert a Mydrosz zenekarral és barátaival | 225.000 Ft |
| - A görög dal napja | 272.500 Ft |

A pályázó csepeli nemzetiségi önkormányzattal kötendő támogatási megállapodás alapján kerül kifizetésre a pályázati felhívásban foglaltak szerint.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert a támogatási megállapodás aláírására.

Határidő:	pályázók kiértékelésére:	2015. június 5.
	megállapodás megkötésére:	2015. június 30.
Felelős:	Borbély Lénárd polgármester	
	végrehajtás előkészítéséért:	Ábel Attila alpolgármester Halmos Istvánné ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

2. sz. határozati javaslat:

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2015. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendeletben a céltartalékok között, a 3901. sorszámon szereplő előirányzat terhére **összesen bruttó 500.000 Ft** vissza nem térítendő támogatást nyújt a **Csepeli Német Önkormányzat** által benyújtott, a pályázati felhívásnak megfelelő pályázatokra:

- | | |
|--|------------|
| - Csepeli német nemzetiségi hagyományápoló gyermek tánc- és életmódtábor | 130.000 Ft |
| - A Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Táncegyüttes részvétele az EurofolkItalia „2015” nemzetközi táncfesztiválon | 370.000 Ft |

A pályázó csepeli nemzetiségi önkormányzattal kötendő támogatási megállapodás alapján kerül kifizetésre a pályázati felhívásban foglaltak szerint.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert a támogatási megállapodás aláírására.

Határidő:	pályázók kiértékelésére:	2015. június 5.
	megállapodás megkötésére:	2015. június 30.
Felelős:	Borbély Lénárd polgármester	Ábel Attila alpolgármester
	végrehajtás előkészítéséért:	Halmos Istvánné ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

3. sz. határozati javaslat:

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2015. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendeletben a céltartalékok között, a 3901. sorszámú szereplő előirányzat terhére **összesen bruttó 500.000 Ft** vissza nem térítendő támogatást nyújt a **Csepeli Örmény Önkormányzat** által benyújtott, a pályázati felhívásnak megfelelő pályázatokra:

- Világosító Szent Gergely Ünnepe	80.000 Ft
- Jereváni Világ Örmény Kongresszus	125.000 Ft
- Az Örmény Független Köztársaság kikiáltásának Ünnepe	140.000 Ft
- Csepeli Örmény Filmnap	155.000 Ft

A pályázó csepeli nemzetiségi önkormányzattal kötendő támogatási megállapodás alapján kerül kifizetésre a pályázati felhívásban foglaltak szerint.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert a támogatási megállapodás aláírására.

Határidő:	pályázók kiértékelésére:	2015. június 5.
	megállapodás megkötésére:	2015. június 30.
Felelős:	Borbély Lénárd polgármester	Ábel Attila alpolgármester
	végrehajtás előkészítéséért:	Halmos Istvánné ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

4. sz. határozati javaslat:

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2015. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendeletben a céltartalékok között, a 3901. sorszámú szereplő előirányzat terhére **összesen bruttó 500.000 Ft** vissza nem térítendő támogatást nyújt a **Csepeli Román Önkormányzat** által benyújtott, a pályázati felhívásnak megfelelő pályázatokra:

- Anyaországi kapcsolattartás, romániai út	300.000 Ft
- Októberi szünet	100.000 Ft
- Advent, télapó	100.000 Ft

A pályázó csepeli nemzetiségi önkormányzattal kötendő támogatási megállapodás alapján kerül kifizetésre a pályázati felhívásban foglaltak szerint.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert a támogatási megállapodás aláírására.

Határidő:	pályázók kiértékelésére:	2015. június 5.
	megállapodás megkötésére:	2015. június 30.
Felelős:	Borbély Lénárd polgármester végrehajtás előkészítéséért:	Ábel Attila alpolgármester Halmos Istvánné ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

5. sz. határozati javaslat:

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2015. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendeletben a céltartalékok között, a 3901. sorszámon szereplő előirányzat terhére **összesen bruttó 499.265 Ft** vissza nem térítendő támogatást nyújt a **Csepeli Ukrán Önkormányzat** által benyújtott, a pályázati felhívásnak megfelelő pályázatokra:

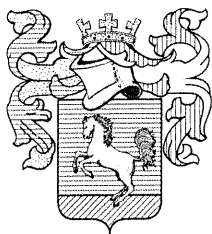
- Ukrán nyelvű napközis tábor csepeli gyerekek részére	234.000 Ft
- „Tymcsenkivszky olvasatok” c. tanári szimpóziumon való részvétel Ukrajnában	108.265 Ft
- Kárpátaljai festőművészek kiállítása és zenés est	157.000 Ft

A pályázó csepeli nemzetiségi önkormányzattal kötendő támogatási megállapodás alapján kerül kifizetésre a pályázati felhívásban foglaltak szerint.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert a támogatási megállapodás aláírására.

Határidő:	pályázók kiértékelésére:	2015. június 5.
	megállapodás megkötésére:	2015. június 30.
Felelős:	Borbély Lénárd polgármester végrehajtás előkészítéséért:	Ábel Attila alpolgármester Halmos Istvánné ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.



1. sz. melléklet.

BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA
KÉPVISELŐ-TESTÜLET
SZOCIÁLIS, EGÉSZSÉGÜGYI
ÉS FOGYATÉKOSÜGYI
BIZOTTSÁG

KIVONAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete Szociális, Egészségügyi és Fogyatékosügyi Bizottság **2015. május 26-án (kedd) 17 órai kezdettel** a POHI Nagytanácstermében (1211 Bp. Szent Imre tér 10. fsz.5.) megtartott ülésének jegyzőkönyvéből.

Napirend 5. pontja: (saját hatáskörös előterjesztés)

Javaslat a csepeli nemzetiségi önkormányzatok részéről benyújtott 2015. évi pályázatok elbírálására

Előterjesztő: Ábel Attila alpolgármester

88/2015.(V.26.)SZEFÖB

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testületének Szociális, Egészségügyi és Fogyatékosügyi Bizottsága úgy dönt, hogy a csepeli nemzetiségi önkormányzatok részére kiírt 2015. évi pályázati felhívásra benyújtott, annak megfelelő pályázatokat az 1. sz. mellékletben foglaltak szerint támogatásra javasolja a Képviselő-testületnek.

Határidő: 2015. május 28-i Kt. ülés

Felelős: Szuhai Erika SZEFÖB elnöke

8 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

K.m.f.

Szuhai Erika s.k.
elnök

Ikt.szám	Pályázó	Benyújtás formai követelményeinek megfelelt	Igényelt támogatás célja és összege	Bizottság által javasolt támogatási összeg
XI/26014-4/2015	Csepeli Görög Önkormányzat	igen	<p>1. Népzenei koncert a Mydosz zenekarral és barátaival zenekar: 90 eFt, vendégzenészek: 50 eFt, bérleti díj: 30 eFt, DVD felvétel: 35 eFt, rendezvényszervezés: 20 eFt programra összesen: 225.000 Ft</p> <p>2. A görög dal napja fellépők: 80 eFt, zenekar: 90 eFt, bérleti díj: 30 eFt, DVD felvétel: 35 eFt, molinó: 17,5 eFt, rendezvényszervezés: 20 eFt programra összesen: 272.500 Ft</p> <hr/> <p>Összesen: 497.500 Ft</p>	<p>1., 225.000 Ft</p> <p>2., 272.500 Ft</p>
XI/26014-7/2015	Csepeli Német Önkormányzat	igen	<p>1. Csepeli német nemzetiségi hagyományápoló gyermek tánc- és életmódtábor terembérlés: 70 eFt, eszközvásárlás: 60 eFt programra összesen: 130.000 Ft</p> <p>2. A Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Táncegyüttes részvétele az EurofolkItalia „2015” nemzetközi táncfesztiválon utazási költség: 370 eFt programra összesen: 370.000 Ft</p> <hr/> <p>Összesen: 500.000 Ft</p>	<p>1., 130.000 Ft</p> <p>2., 370.000 Ft</p>

Ikt.szám	Pályázó	Benyújtás formai követelményeinek megfelelt	Igényelt támogatás célja és összege	Bizottság által javasolt támogatási összeg
XI/26014-5/2015	Csepeli Örmény Önkormányzat	igen	<p>1. Világosító Szent Gergely ünnepe útiköltség: 80 eFt programra összesen: 80.000 Ft</p> <p>2. Jereváni Világ Örmény Kongresszus útiköltség: 125 eFt programra összesen: 125.000 Ft</p> <p>3. Az Örmény Független Köztársaság kikiáltásának ünnepe műsz.berendezés kölcsönzés: 50 eFt, kult. programszervezési díj: 90 eFt programra összesen: 140.000 Ft</p> <p>4. Csepeli Örmény Filmnap fordítás: 55 eFt, műsz. berendezés, hangosítás: 30 eFt, kult. program szervezési lebonyolítási díj: 70 eFt programra összesen: 155.000 Ft</p> <hr/> <p>Összesen: 500.000 Ft</p>	<p>1., 80.000 Ft</p> <p>2., 125.000 Ft</p> <p>3., 140.000 Ft</p> <p>4., 155.000 Ft</p>

Ikt.szám	Pályázó	Benyújtás formai követelményeinek megfelelt	Igényelt támogatás célja és összege	Bizottság által javasolt támogatási összeg
XI/26014-6/2015	Csepeli Román Önkormányzat	igen	<p>1. Anyaországi kapcsolattartás, romániai út utazás, szállás: 300 eFt programra összesen: 300.000 Ft</p> <p>2. Októberi szüret terembérlet, rendezvénnyel kapcs. tevékenység: 100 eFt programra összesen: 100.000 Ft.</p> <p>3. Adventi, télapó terembérlet, rendezvénnyel kapcs. tevékenység: 100 eFt programra összesen: 100.000 Ft</p> <hr/> <p>Összesen: 500.000 Ft</p>	<p>1., 300.000 Ft</p> <p>2., 100.000 Ft</p> <p>3., 100.000 Ft</p>
XI/26014-3/2015	Csepeli Ukrán Önkormányzat	igen	<p>1. Ukrán nyelvű napközis tábor csepeli gyerekek részére táncoktatás: 30 eFt, gitárokztatás: 20 eFt, strandbelépő: 30 eFt, kézműves anyagok: 10 eFt, rendezvényszervezés: 144 eFt programra összesen: 234.000 Ft</p> <p>2. Tymcsenkivszky olvasatok” c. tanári szimpóziumon való részvétel Ukrajnában utazási költség: 62 eFt, szállás: 46.265 Ft programra összesen: 108.265 Ft</p> <p>3. Kárpátaljai festőművészek kiállítása és zenés est terembérlet: 100 eFt, művészek fellépése: 57 eFt programra összesen: 157.000 Ft</p> <hr/> <p>Összesen: 499.265 Ft</p>	<p>1., 234.000 Ft</p> <p>2., 108.265 Ft</p> <p>3., 157.000 Ft</p>

Egyeztető lap

1. Az előterjesztés egyeztetve: Némethné Révész Andrea
Városgazdálkodási ágazatvezető-helyettessel

Vélemény:

Budapest, 2015. május 27.



Némethné Révész Andrea
Városgazdálkodási ágazatvezető-helyettes